

**No. 44363**

---

**Turkey  
and  
Italy**

**Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Italy on the facilitation of visa procedures for ordinary passport holders. Ankara, 18 January 2007**

**Entry into force:** *23 May 2007 by notification, in accordance with article 9*

**Authentic texts:** *English, Italian and Turkish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Turkey, 25 September 2007*

---

**Turquie  
et  
Italie**

**Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République italienne en vue de faciliter les procédures de visa pour les titulaires de passeports ordinaires. Ankara, 18 janvier 2007**

**Entrée en vigueur :** *23 mai 2007 par notification, conformément à l'article 9*

**Textes authentiques :** *anglais, italien et turc*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Turquie, 25 septembre 2007*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY  
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ITALY  
ON THE FACILITATION OF VISA PROCEDURES  
FOR ORDINARY PASSPORT HOLDERS**

**ARTICLE 1**

Italian citizens holding valid passport, identity card or, if minors, birth certificate with photograph stamped by the Police Headquarters, shall be allowed to enter Turkey for tourism without visa and to stay for a maximum period of 90 days.

**ARTICLE 2**

Turkish citizens wishing to obtain Schengen entry visa to Italy for business purposes must fill up the Schengen uniform application form available at the Italian diplomatic or consular representations in Turkey. With their application they must submit a recent passport-size photo and their passport with a validity of at least three months after the visa expiring date.

If Turkish businessmen are presented through a letter of introduction from the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB), they should be considered “bona fide” and in that case for the issuing of the multiple-entry business visa, upon request, it will be enough to submit the following documentation:

1. proof of means of travel (return ticket or booking or private means of transport);
2. accommodation arrangements (hotel booking or hospitality letter from either Italian or foreign citizen permanently resident in Italy);
3. proof of means of subsistence during the stay (credit card, bank account or documentary evidence of income details),
4. travel insurance for urgent medical attention, emergency hospital treatment and repatriation for medical reasons, with a minimum coverage of EURO 30.000.

The applicant must provide all evidence asked for, which, if appropriate, will lead to the issuing of the multiple-entry visa within three working days, except that demands cause to exceed this time

The Italian consulates may request the applicant to provide further documentation to assess his eligibility for a visa

The possession of a visa does not guarantee the actual entrance to Italian territory. The border authorities might demand the traveler at the moment of arrival to Italy to show proof of the qualifications mentioned above and they might also ask for paper documentation confirming his businessman status

This Article may be amended in the event of any changes to the existing provisions of the Schengen Acquis.

### ARTICLE 3

Turkish citizens wishing to obtain Schengen entry visa to Italy for tourism must fill up the Schengen uniform application form available at the Italian diplomatic or consular representations in Turkey. With their application they must submit a recent passport-size photo and their passport with a validity of at least three months after the visa expiring date.

The supporting documents for the grant of an entry visa are:

1. proof of means of travel (return ticket or booking or private means of transport);
2. proof of available lodging in Italy (tourist vouchers or hotel booking or offer of hospitality from either Italian or foreign citizen permanently resident in Italy);
3. proof of means of subsistence during the stay (credit card, bank account or documentary evidence of income details),
4. documentation of socio-professional standing (copy of pay check, job documentation),
5. travel insurance for urgent medical attention, emergency hospital treatment and repatriation for medical reasons, with a minimum coverage of EURO 30 000.

The applicant must provide all evidence asked for, which if appropriate will lead to the issuing of the visa within three working days, except that demands cause to exceed this time.

The Italian consulates may request the applicant to provide further documentation to assess his eligibility for a visa.

The possession of a visa does not guarantee the actual entrance to Italian territory. The border authorities might demand the traveler at the moment of arrival to Italy to show proof of the qualifications mentioned above

### ARTICLE 4

Turkish citizens holding residence or working permit of any European Countries applying the provisions of the Schengen Acquis will be exempted from visa requirement for their travels to Italy up to 90 days

### ARTICLE 5

Turkish scholars, artists and sportsmen who will be attending scientific, cultural and sports events organized in Italy, will be issued entry visa in a timely manner that would insure their attendance

**ARTICLE 6**

Professional cargo and passenger vehicles' drivers and co-drivers should be issued multiple entry visas with one year validity through visa application of their organizations, within three working days.

**ARTICLE 7**

Turkish citizens who will attend education and training programs in Italy should obtain their visas by submitting the following supporting documents: invitation letter from the educational institution in Italy; letter of the educational institution or government agency in Turkey

**ARTICLE 8**

With a view to contribute to the development of human-to-human contacts between Turkey and Italy, visa facilitations should be provided for the Turkish ordinary passport holders, who are out of the scope of the aforementioned categories.

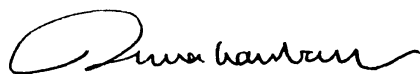
**ARTICLE 9**

This Memorandum shall enter into force on the day of the receipt of the last notification by which the Contracting Parties notify each other of the completion of internal legal procedures that are necessary for its entering into force.

This Memorandum shall remain in effect until the 90<sup>th</sup> day after the date on which either Party notifies the other in writing through diplomatic channels of its intention to terminate it.

Signed in duplicate at Ankara on 18<sup>th</sup> of January, 2007, in the Turkish, Italian and English languages all texts being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

**For the Government of  
the Republic of Turkey**



**Derya KANBAY**  
Ambassador  
Director General for Consular Affairs  
Ministry of Foreign Affairs

**For the Government of  
the Republic of Italy**



**Carlo MARSILI**  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary of the Republic of Italy  
to the Republic of Turkey

[ ITALIAN TEXT – TEXTE ITALIEN ]

**MEMORANDUM D'INTESA  
TRA IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA DI TURCHIA  
E IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA  
PER LA SEMPLIFICAZIONE DELLE PROCEDURE DI RILASCIO DEI VISTI  
DI INGRESSO  
A FAVORE DEI RISPETTIVI CITTADINI TITOLARI DI PASSAPORTO  
ORDINARIO**

**ARTICOLO 1**

Ai cittadini italiani titolari di passaporto ordinario in corso di validità di carta di identità valida per l'estero, se minorenni, di certificato di nascita con fotografia autenticata dall'Ufficio Questura, è consentito di entrare in Turchia per motivi di turismo, senza la necessità del visto di ingresso, e di permanervi per un periodo massimo di 90 giorni.

**ARTICOLO 2**

I cittadini turchi che intendono ottenere un visto Schengen di ingresso in Italia per motivo di affari devono compilare il modulo uniforme Schengen di domanda, disponibile presso le rappresentanze diplomatico-consolari italiane in Turchia. Unitamente alla domanda, gli interessati devono presentare una loro fotografia recente, formato passaporto, e il proprio passaporto, la cui validità superi di almeno tre mesi la data di scadenza del visto.

Ove gli d'affari turchi siano presentati tramite lettera dell'Unione delle Camere di Commercio, dell'Industria e delle Borse della Turchia (TOBB), essi verranno considerati come richiedenti "bona fide".

In tale caso, per l'emissione di un visto per affari a più ingressi, se richiesti, sarà sufficiente la seguente documentazione comprovante la disponibilità di:

1. mezzi di viaggio (biglietti o prenotazioni di andata e ritorno o mezzi privati di trasporto);
2. alloggio (prenotazione alberghiera o lettera di ospitalità da parte di cittadino italiano o di cittadino straniero regolarmente residente in Italia);
3. mezzi economici di sostentamento per il periodo di soggiorno richiesto (estratti di credito, estratti conto bancari o prova documentata di fonti di reddito);

4. assicurazione di viaggio per urgenti cure mediche, trattamenti ospedalieri d'emergenza e rimpatrio per ragioni di salute, con copertura minima di EURO 30.000. Alla presentazione da parte dell'interessato di tutta la documentazione richiesta, ove la stessa sia ritenuta conforme e completa, segue l'emissione del visto multiplo, entro tre giorni lavorativi, esclusi i casi in cui il numero delle domande di visto comporti il superamento di detto termine.

Gli uffici consolari italiani possono richiedere all'interessato di produrre ulteriore documentazione, al fine di valutarne l'eligibilità per il rilascio di un visto

Il possesso del visto non garantisce l'ingresso nel territorio nazionale italiano. La polizia di frontiera può chiedere all'interessato, al momento dell'ingresso nel territorio italiano, di accertare il possesso dei requisiti sopra indicati, nonché la dimostrazione documentata che comprovi la sua condizione di operatore economico-commerciale.

Questo articolo può essere emendato nel caso in cui intervengano modifiche alle vigenti disposizioni in materia di visti dettate dall'Acquis di Schengen.

### ARTICOLO 3

I cittadini turchi che intendono ottenere un visto Schengen di ingresso in Italia per motivo di turismo devono compilare il modulo uniforme Schengen di domanda, disponibile presso le rappresentanze diplomatico consolari italiane in Turchia. Unitamente alla domanda, gli interessati devono presentare una loro fotografia recente, formato passaporto, e il proprio passaporto, la cui validità superi di almeno tre mesi la data di scadenza del visto.

Per l'ottenimento del visto d'ingresso deve essere presentata la seguente documentazione comprovante:

1. la disponibilità di mezzi di viaggio (biglietti o prenotazioni di andata e ritorno o mezzi privati di trasporto);
2. la disponibilità di alloggio (vouchers turistici o prenotazione alberghiera o offerta di ospitalità da parte di cittadino italiano ovvero di cittadino straniero regolarmente residente in Italia),
3. la disponibilità di mezzi economici di sostentamento per il periodo di soggiorno richiesto (carta di credito, estratti conto bancari o prova documentata di fonti di reddito);

4. la propria condizione socio-professionale (copia di cedolino dello stipendio, documentazione riguardante l'attività lavorativa);

5. la stipula di un'assicurazione di viaggio per urgenti cure mediche, trattamenti ospedalieri d'emergenza e rimpatrio per ragioni di salute, con copertura minima di EURO 30.000.

Alla presentazione da parte dell'interessato di tutta la documentazione richiesta, ove la stessa sia ritenuta conforme e completa, segue l'emissione del visto entro tre giorni lavorativi, esclusi i casi in cui il numero delle domande di visto comporti il superamento di detto termine.

Gli uffici consolari italiani possono richiedere all'interessato di produrre ulteriore documentazione, al fine di valutarne l'eligibilità per il rilascio di un visto.

Il possesso del visto non garantisce l'ingresso nel territorio nazionale italiano. La polizia di frontiera può chiedere all'interessato, al momento dell'ingresso nel territorio italiano, di accertare il possesso dei requisiti sopra indicati.

#### ARTICOLO 4

I cittadini turchi in possesso di permesso di soggiorno o di lavoro rilasciato da un Paese dell'Unione Europea che applica l'Acquis di Schengen saranno esentati dall'obbligo del visto per soggiorni in Italia fino a 90 giorni.

#### ARTICOLO 5

Agli studiosi, artisti e sportivi turchi che prendano parte a eventi scientifici, culturali e sportivi organizzati in Italia, il visto di ingresso sarà rilasciato in tempi tali da assicurare la loro partecipazione.

#### ARTICOLO 6

In caso di autotrasportatori di merci e di passeggeri ci si adopererà per il rilascio di visti a più ingressi con validità di un anno, nel termine di tre giorni lavorativi dalla richiesta della organizzazione professionale di appartenenza

ARTICOLO 7

I cittadini turchi che partecipino in Italia a programmi di istruzione o di addestramento potranno ottenere i rispettivi visti presentando la seguente documentazione: lettera di invito della struttura educativa italiana; lettera di presentazione della struttura educativa o dell'ente statale turchi.

ARTICOLO 8

Al fine di contribuire allo sviluppo dei contatti tra i cittadini delle due Parti, ci si adopererà per la concessione di agevolazioni per il rilascio dei visti ai cittadini turchi intestatari di passaporto ordinario, che non rientrano nelle categorie sopra menzionate.

ARTICOLO 9

Il presente Memorandum entrerà in vigore alla data di ricezione dell'ultima delle notifiche con cui le Parti contraenti si comunicano ufficialmente l'espletamento delle procedure necessarie per l'entrata in vigore dello stesso.

Il presente Memorandum resterà in vigore fino al novantesimo giorno successivo alla data in cui una delle Parti avrà notificato in forma scritta all'altra, per via diplomatica, che intende recedere dallo stesso.

Firmato in duplice esemplare ad Ankara il 18 gennaio 2007 nelle lingue turca, italiana ed inglese, tutti i testi essendo ugualmente autentici. In caso di divergenza nell'interpretazione, farà fede il testo in lingua inglese

**Per il Governo della  
Repubblica di Turchia**



**Derya Kanbay  
Ambasciatore  
Direttore Generale per gli Affari Consolari  
del Ministero degli Affari Esteri**

**Per il Governo della  
Repubblica Italiana**



**Carlo Marsili  
Ambasciatore Straordinario e  
Plenipotenziario della Repubblica  
Italiana nella Repubblica di Turchia**



[ TURKISH TEXT – TEXTE TURC ]

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
İLE İTALYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA  
UMUMA MAHSUS PASAPORT HAMİLLERİNİN VİZE  
İŞLEMLERİNİN KOLAYLAŞTIRILMASINA DAİR  
MUTABAKAT MUHTIRASI**

**MADDE 1**

Geçerli pasaport, kimlik belgesi hamilleri ile emniyet makamlarınca tasdik edilmiş fotoğraflı, doğum sertifikası hamili reşit olmayan İtalyan vatandaşlarının turizm amacıyla Türkiye'ye vizesiz olarak girmelerine ve en fazla 90 gün kalmalarına izin verilecektir.

**MADDE 2**

İş görüşmesi amacıyla İtalya'ya giriş yapmak üzere Schengen vizesi almak isteyen Türk vatandaşları, Türkiye'deki İtalyan diplomatik ve konsüler temsilciliklerinden temin edebilecekleri Schengen tek tip başvuru formunu dolduracaklardır. Başvurularında, pasaport için uygun, yeni çekilmiş bir fotoğraf ve vize bitim tarihini en az üç ay aşacak şekilde geçerlilik süreli pasaportlarını ibraz edeceklerdir.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB)'nin takdim mektubunu ibraz eden Türk işadamları "iyi niyet sahibi (bona fide)" kabul edilecek ve bu durumda çok girişli iş vize itası için, talep üzerine, aşağıdaki belgeleri sunmaları yeterli olacaktır:

1. Seyahat araçlarına ilişkin belgeler (gidiş-dönüş uçak bileti veya rezervasyonu veya özel araç bilgileri);
2. Kalınacak yere ilişkin düzenlemeler (otel rezervasyonu veya İtalyan veya İtalya'da mukim yabancı ülke vatandaşından davet mektubu);
3. Kalınacak süre zarfında geçimin ne şekilde sağlanacağına dair belge (kredi kartı, banka hesabı veya gelir durumunu ayrıntılarıyla gösteren dokümanlar);
4. Acil tıbbi müdahale, tedavi ve tıbbi nedenlerle geri dönüş için en az 30.000 EURO teminatlı seyahat sigortası.

Başvuru sahibinin talep edilen tüm belgeleri sağlaması ve uygun bulunması halinde çok girişli vizesi üç iş günü içinde talebinin bu sürenin aşılmasını gerektirmediği haller hariç verilecektir.

İtalyan konsoloslukları, vize itasına uygunluğunu değerlendirebilmek için başvuru sahibinden ilave belge talep edebilirler.

Vizeye sahip olunması, İtalyan topraklarına fiilen girme garantisi vermez. Sınır makamları, İtalya'ya varışlarında yolculardan yukarıda belirtilen belgeleri ibraz etmelerini ve işadamları statüsünü teyit eden yazılı doküman göstermelerini talep edebilirler.

İşbu Madde, Schengen vize müktesebatındaki mevcut hükümlere değışiklik olması halinde tadil edilebilir.

### MADDE 3

Turizm amacıyla İtalya'ya giriş yapmak için Schengen vizesi almak isteyen Türk vatandaşları, Türkiye'deki İtalyan diplomatik ve konsüler temsilciliklerinden temin edebilecekleri Schengen tek tıp başvuru formunu dolduracaklardır. Başvurularında, pasaport için uygun, yeni çekilmiş bir fotoğraf ve vize bitim tarihini en az üç ay aşacak şekilde geçerlilik süreli pasaportlarını ibraz edeceklerdir.

Giriş vizesinin itası için gerekli destekleyici belgeler şunlardır:

1. Seyahat araçlarına ilişkin belgeler (gidiş-dönüş uçak bileti veya rezervasyonu veya özel araç bilgileri);
2. İtalya'da kalınacak yer konusunda belge (turist belgesi veya otel rezervasyonu veya İtalyan ya da İtalya'da mukim yabancı ülke vatandaşından davet mektubu);
3. Kalınacak süre zarfında geçimin ne şekilde sağlanacağına dair belgeler (kredi kartı, banka hesabı veya gelir durumunu ayrıntılarıyla gösteren dokümanlar);
4. İş durumunu gösterir belge (bordro örneği, iş belgesi);
5. Acil tıbbi müdahale, tedavi ve tıbbi nedenlerle geri dönüş için en az 30 000 EURO teminatlı seyahat sigortası.

Başvuru sahibinin talep edilen tüm belgeleri sağlaması ve uygun bulunması halinde vizesi üç iş günü içinde- talebinin bu sürenin aşılmasını gerektirmediği haller hariç- verilecektir.

İtalyan konsoloslukları, vize itasına uygunluğunu değerlendirebilmek için, başvuru sahibinden ilave belge talep edebilirler.

Vizeye sahip olunması, İtalyan topraklarına filen girme garantisi vermez. Sını makamları, İtalya'ya varışlarında yolcudan, yukarıda belirtilen belgeleri göstermelerini etmelerini talep edebilirler.

### MADDE 4

Schengen müktesebatı hükümlerini uygulayan Avrupa ülkelerinin oturma veya çalışma izni hamili Türk vatandaşları, İtalya'ya yapacakları en fazla 90 gün süreli seyahatlerinde vize yükümlülüğünden muaf tutulacaklardır.

### MADDE 5

İtalya'da düzenlenen bilimsel, kültürel ve sportif etkinliklere katılacak Türk akademisyenler, sanatçılar ve sporculara vizeleri, katılımlarını temin edecek şekilde zamanlıca ita edilecektir.

### MADDE 6

Kargo ve yolcu taşıyan araçların profesyonel sürücüleri ile sürücü yardımcılarının bir yıl geçerli çok girişli vizeleri, bağlı buldukları kuruluşların vize müracaatı üzere üç iş günü içerisinde ita edilecektir.

**MADDE 7**

İtalya'daki öğretim ve eğitim programlarına katılacak Türk vatandaşları, aşağıdaki destekleyici belgeleri ibraz etmek suretiyle vizelerini alacaklardır:

İtalya'daki öğretim kurumunun davet yazısı;  
Türkiye'deki eğitim kurumunun veya devlet dairesinin yazısı.

**MADDE 8**

Türkiye ve İtalya arasında beşeri temasların artırılmasına katkıda bulunulması amacıyla, yukarıda belirtilen kategorileri kapsamına girmeyen umuma mahsus pasaport hamili Türk vatandaşlarına vize kolaylıkları sağlanacaktır.

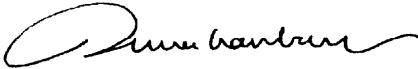
**MADDE 9**

İşbu Mutabakat Muhtırası, Akit Tarafların, yürürlüğe girişi için gerekli iç hukuki süreci tamamladıklarını belirten son yazılı bildirim iletilildiği tarihte yürürlüğe girer.

İşbu Mutabakat Muhtırası, Akit Taraflardan birisinin Muhtırası feshetme niyetini diğer Akit Tarafa diplomatik yoldan bildirdiği tarihten sonraki doksanıncı (90.) güne kadar yürürlükte kalacaktır.

18 Ocak 2007 tarihinde Ankara'da, Türkçe, İtalyanca ve İngilizce dillerinde, her metnin aynı derecede geçerli olmak üzere, ikişer nüsha olarak akdedilmiştir. Yoruma ilişkin uyuşmazlık halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti**  
**Adına**



**Derya KANBAY**  
**Büyükelçi**  
**Dışişleri Bakanlığı**  
**Konsolosluk Genel Müdürü**

**İtalya Cumhuriyeti Hükümeti**  
**Adına**



**Carlo MARSILI**  
**İtalya Cumhuriyeti'nin**  
**Ankara Büyükelcisi**

[TRANSLATION – TRADUCTION]

MÉMORANDUM D'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE TURQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE EN VUE DE FACILITER LES PROCÉDURES DE VISA POUR LES TITULAIRES DE PASSEPORTS ORDINAIRES

*Article premier*

Les citoyens italiens titulaires d'un passeport en cours de validité, d'une carte d'identité ou, s'ils sont mineurs, d'un certificat de naissance portant une photographie visée par l'administration centrale de la police, sont autorisés à entrer en Turquie à des fins touristiques sans visa et à y séjourner pour une durée maximale de 90 jours.

*Article 2*

Les citoyens turcs souhaitant obtenir un visa Schengen d'entrée en Italie à des fins professionnelles, doivent remplir le formulaire de demande de visa Schengen qu'ils peuvent se procurer aux représentations diplomatiques ou consulaires italiennes en Turquie. En même temps que cette demande, ils doivent présenter une photo récente de la taille prévue pour un passeport, ainsi que leur passeport dont la validité doit être d'au moins trois mois après la date d'expiration du visa.

Les hommes d'affaires turcs qui possèdent une lettre d'introduction de l'Union des chambres et des bourses de Turquie (TOBB) doivent être considérés « de bonne foi » et, dans ce cas, pour la délivrance du visa d'affaires d'entrée multiple, sur demande, il leur suffira de présenter les documents suivants :

1. Preuve du moyen de déplacement (ticket retour ou réservation ou moyen de transport privé);
2. Hébergement prévu (réservation d'hôtel ou courrier d'invitation d'un Italien ou d'un étranger résidant en permanence en Italie);
3. Preuve des moyens de subsistance pendant le séjour (carte de crédit, compte bancaire ou pièces justificatives d'éléments de revenus);
4. Assurance voyage pour une aide médicale d'urgence, des soins hospitaliers d'urgence et le rapatriement pour raisons médicales, avec une couverture minimale de 30 000 euros.

La personne concernée doit fournir tous les justificatifs demandés pour obtenir, s'il y a lieu, le visa d'entrée multiple dans un délai de trois jours ouvrables, sauf si certaines contraintes obligent à prolonger ce délai.

Les consulats italiens peuvent demander au postulant de fournir d'autres documents prouvant qu'il a droit à un visa.

La possession d'un visa ne garantit pas l'entrée effective sur le territoire italien. Les autorités frontalières peuvent demander au voyageur au moment de son arrivée en Italie

de présenter l'une des preuves mentionnées ci-dessus, de même qu'elles peuvent lui demander des documents sur papier confirmant son statut d'homme d'affaires.

Le présent article peut être amendé en cas de modification des dispositions actuelles de l'acquis de Schengen.

### *Article 3*

Les citoyens turcs souhaitant obtenir un visa Schengen d'entrée en Italie à des fins touristiques doivent remplir le formulaire de demande de visa Schengen qu'ils peuvent se procurer aux représentations diplomatiques ou consulaires italiennes en Turquie. En même temps que cette demande, ils doivent présenter une photo récente de la taille prévue pour un passeport, ainsi que leur passeport dont la validité doit être d'au moins trois mois après la date d'expiration du visa.

Les pièces justificatives à fournir pour obtenir un visa d'entrée sont les suivantes :

1. Preuve du moyen de déplacement (ticket retour ou réservation ou moyen de transport privé);

2. Preuve du logement prévu en Italie (bons de séjour touristique ou réservation d'hôtel ou offre d'invitation d'un Italien ou d'un étranger résidant en permanence en Italie);

3. Preuve des moyens de subsistance pendant le séjour (carte de crédit, compte bancaire ou pièces justificatives d'éléments de revenus);

4. Justificatifs de la situation socio-professionnelle (copie d'un bulletin de salaire, justificatifs de l'emploi exercé);

5. Assurance voyage pour une aide médicale d'urgence, des soins hospitaliers d'urgence et le rapatriement pour raisons médicales, avec une couverture minimale de 30 000 euros.

La personne concernée doit fournir tous les justificatifs demandés pour obtenir, s'il y a lieu, le visa dans un délai de trois jours ouvrables, sauf si certaines contraintes obligent à prolonger ce délai.

Les consulats italiens peuvent demander au postulant de fournir d'autres documents prouvant qu'il a droit à un visa.

La possession d'un visa ne garantit pas l'entrée effective sur le territoire italien. Les autorités frontalières peuvent demander à la personne qui arrive en Italie de présenter l'une des preuves mentionnées ci-dessus.

### *Article 4*

Les citoyens turcs titulaires d'un permis de séjour ou de travail de n'importe quel pays européen appliquant les dispositions de l'acquis de Schengen sont exemptés de l'obligation de visa pour leurs séjours en Italie pour une durée maximale de 90 jours.

*Article 5*

Les chercheurs, artistes et sportifs turcs qui assistent à des manifestations scientifiques, culturelles et sportives organisées en Italie obtiendront des visas d'entrée suffisamment tôt pour pouvoir assister auxdites manifestations.

*Article 6*

Les conducteurs et les copilotes de véhicules professionnels de fret et de passagers doivent obtenir, dans un délai de trois jours ouvrables, des visas d'entrée multiple d'une durée de validité d'un an, en les demandant à travers leurs organisations.

*Article 7*

Les citoyens turcs qui assistent à des programmes d'éducation et de formation en Italie doivent obtenir leurs visas en présentant les pièces justificatives suivantes : lettre d'invitation de l'établissement d'enseignement en Italie, lettre de l'établissement d'enseignement ou de son agence gouvernementale en Turquie.

*Article 8*

En vue de contribuer au développement des contacts humains entre la Turquie et l'Italie, des mesures visant à faciliter les procédures de visa devront être prévues pour les titulaires de passeports ordinaires qui n'entrent pas dans les catégories susdites.

*Article 9*

Le présent Mémoire d'entente entre en vigueur le jour de la réception de la dernière notification par laquelle les Parties contractantes se notifient l'accomplissement des formalités légales internes nécessaires à son entrée en vigueur.

Le présent Mémoire d'entente reste en vigueur jusqu'au 90ème jour suivant la date à laquelle l'une ou l'autre Partie avise l'autre par écrit et par la voie diplomatique de son intention de le dénoncer.

Signé en double exemplaire à Ankara, le 18 janvier 2007, en langues turque, italienne et anglaise, tous les textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation, le texte anglais prévaudra.

Pour le Gouvernement de la République turque :

DERYA KANBAY

Ambassadeur

Directeur général des affaires consulaires  
auprès de la République turque

Pour le Gouvernement de la République italienne :

CARLO MARSILI

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire  
du Ministère des affaires étrangères de la République italienne

